



**A choice of quality**

# VC 902-TA 792

| TAVOLI DA STIRO

| IRONING TABLES

| TABLES DE REPASSAGE

| MESAS DE PLANCHADO

| BÜGELTISCHE

| ГЛАДИЛЬНЫЕ СТОЛЫ

**TA-792**

Tavolo da stiro universale riscaldato elettricamente ed aspirante tramite aspiratore incorporato, da allacciare a fonte di vapore esterna (se fornito con GFV).

**FVC-902**

Tavolo da stiro universale aspirante e riscaldato elettricamente. E' fornito di serie con ferro vaporizzante, aspiratore e caldaia elettronica incorporata, che offre la possibilità di alimentare un secondo ferro su una tavola a lato.

**FVC-902/S**

Tavolo da stiro universale aspirante e soffiante, riscaldato elettricamente. Viene fornito con caldaia e ferro oppure da collegare a fonte di vapore (con GFV).

Accessori a richiesta:

- braccio con forma stiramaniche o smacchiante.
- pistole per smacchiare a vapore, vapore/aria o a freddo.
- nebulizzatore d'acqua.
- gruppi sostegno ferro e illuminazione.

**TA-792****TA-792**

Electrically heated and vacuum table, with built-in suction fan, ready for external supply when it is supplied with steam iron (GFV).

**FVC-902**

Electrically heated and vacuum table, utility shape. It is supplied as standard with steam iron, vacuum unit and built in electric automatic boiler able to operate an additional second iron on another table next to the FVC-902.

**FVC-902/S**

Electrically heated, vacuum and blowing table, utility shape. It is supplied as standard with steam iron and built-in electric automatic boiler, or ready for external supply when it is supplied with steam iron assembly (GFV).

Options by request:

- arm + sleeve's shape for spotting or finishing.
- steam or steam/air gun, cold spotting gun.
- water spray gun.
- Overhead lighting with or without rail.

**FVC-902**

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	FVC-902	FVC-902 / S	FVC-902 / S no boiler TA-792
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	Электропитание	230 V/1 or 400 V/3+N/50 Hz*	230 V/1 or 400 V/3+N/50 Hz*	230 V/1/50 Hz*
Motore aspiratore	Vacuum motor	Moteur aspirateur	Absaugungsmotor	Motor aspirador	Мотор aspirатора	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Motore soffiaggio	Motor for blowing	Moteur soufflerie	Blasenmotor	Motor soplado	Мотор поддува		0,25 kW	0,25 kW
Resistenza tavolo	Board heating	Résistance table	Tischheizwiderstand	Resistencia mesa	Резистор стола	1 kW	1 kW	1 kW
Resistenza caldaia	Boiler heating elements	Résistances chaudière	Kesselwiderstand	Resistencias caldera	Резистор бойлера	3,3 kW	3,3 kW	
Resistenza ferro	Iron heating element	Résistance de fer	Bügeleisenwiderstand	Resistencia plancha	Резистор утюга	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasser Anschluß	Alimentación de agua	Подочна воды	Ø12	Ø12	Ø12
Pressione eserc. vapore	Steam working pressure	Pression travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión de trabajo vapor	Раб.давление пара	2,5 ÷ 3 bar	2,5 ÷ 3 bar	
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу			

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

**TA-792**

Elektrisch beheizter Universalabsaugbügeltisch, mit eingebauter Absaugung zum Anschluß an Fremddampf vorgesehen, falls es mit dem GFV (Low Boy) ausgestattet ist.

**FVC-902**

Elektrisch beheizter Universal Absaugbügeltisch mit eingebauter Absaugung und mit eingebautem Elektrokessel; serienmäßig mit Junior 2 Dampfbügeleisen lieferbar.

Vorbereitet für den Anschluß eines zweiten Bügeleisens.

**FVC-902/S**

Elektrisch beheizter Universalabsaugblasbügeltisch, mit eingebautem Elektrokessel und Junior 2 Dampfbügeleisen oder zum Anschluß an Fremddampf lieferbar (falls es mit dem GFV (Low Boy) ausgestattet ist).

Auf Wunsch:

- Schwenkbarem Bügelarm und Ärmelbügelform oder Detachierform ausgeliefert werden.
- mit Dampf oder Dampf/Luft pistole, Kaltetachierpistole.
- Wassersprühpistole.
- Beleuchtungsrichtungen mit oder ohne Bügeleisenaufhängung.

**TA-792**

Table de répassage universelle aspirante et chauffée électriquement, avec électro aspirateur incorporé, à raccorder sur une source de vapeur extérieure au cas ou elle est livrée avec fer vaporisant (GFV).

**FVC-902**

Table de répassage universelle aspirante et chauffée électriquement.

La table FVC est livrée en standard avec électro aspirateur incorporé, fer et chaudière intérieure pouvant alimenter un deuxième fer sur une table à côté.

**FVC-902/S**

Table de répassage universelle aspirante, soufflante et chauffée électriquement.

La table FVC-902 est livrée en standard avec fer et chaudière intérieure ou à raccorder sur une source de vapeur extérieure au cas ou elle est livrée avec groupe fer vaporisant (GFV).

Sur demande:

- bras + jeannette de détachage ou repassage manches.
- pistolet de détachage vapeur ou air/vapeur, pistolet de détachage à froid.
- nébulisateur d'eau.
- Eclairage avec ou sans suspension fer.

**FVC-902****FVC-902/S**

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	FVC-902	FVC-902 / S	FVC-902 / S no boiler TA-792
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	Слив бойлера	1/2"	1/2"	
Tubo scarico aspiratore	Vacuum outlet	Sortie aspirateur	Absaugungsausgang	Tubo salida de aspirador	Выходн. труба aspirатора	Ø 100	Ø 100	Ø 100
Dimensioni tavolo	Board dimensions	Dimensions plateau	Plateau-Abmessungen	Dimens.plano trabajo	Размеры стола	1100 x 380 x 230 mm	1100 x 380 x 230 mm	1100 x 380 x 230 mm
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Masse	Medidas	Размеры	1550 x 520 mm	1550 x 520 mm	1550 x 520 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Вес нетто	87 kg	92 kg	68 kg
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Poids brut palette + carton spécial export	Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	Вес брутто с основанием + картон на экспорт	112 kg	117 kg	93 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	Размеры упаковки	1550 x 580 x 1070 mm	1550 x 580 x 1070 mm	1550 x 580 x 1070 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	Объем	0,97 m <sup>3</sup>	0,97 m <sup>3</sup>	0,97 m <sup>3</sup>
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу			

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

**TA-792**

Mesa de planchar universal aspirante y plato recalentado eléctricamente, con aspirador incorporado, sin caldera, la plancha de mano GFV es necesario conectarla a una fuente de vapor separada.

**FVC-902**

Mesa de planchar universal aspirante y plato recalentado eléctricamente. La mesa FVC-902 dispone de una plancha vaporizante, un aspirador incorporado y de una caldera eléctrica y automática con capacidad para conectar una segunda plancha de mano (GFV) para trabajar con otra mesa sin caldera, puesta al lado.

**FVC-902/S**

Mesa de planchar universal aspirante y soplante con plato recalentado eléctricamente.

Se suministra con caldera eléctrica y automática y plancha vaporizante o preparada para conexión a una fuente de vapor separada (con GFV montado).

Sobre demanda se suministran con:

- brazo con plato de desmanchar aspirante de acero inox o con plato planchamangas.
- pistola de desmanchar a vapor o aire y vapor, pistola de desmanchar en frío.
- nebulizador de agua.
- Grupo iluminación con o sin carril porta plancha.

**TA-792**

Универсальный гладильный стол с электрическим разогревом и аспирацией при помощи встроенного aspirатора, для подключения к внешнему источнику пара (если оснащен GFV).

**FVC-902**

Универсальный гладильный стол с аспирацией и электрическим разогревом. В комплекте отпаривающий утюг, встроенные aspirator и электронный бойлер, позволяющий снабжать второй утюг на столе, расположенным сбоку.

**FVC-902/S**

Универсальный гладильный стол с аспирацией, поддувом, и электрическим разогревом. Оснащен бойлером и утюгом либо должен быть подключен к источнику пара (с GFV).

Аксессуары по запросу:

- кронштейн с формой для рукавов или для выведения пятен
- пистолеты для выведения пятен паровые, воздух/пар или холодные
- пульверизатор воды
- блок подвески для утюга и освещения.

**FVC-902/S**